

**STRATEGI PELESTARIAN RITUAL DALAM PENYAJIAN
MAKANAN KHAS DALAM UPACARA *OBON***

SKRIPSI



FAUZA NUR KHOTIMAH

2020110027

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2025

**STRATEGI PELESTARIAN RITUAL DALAM PENYAJIAN
MAKANAN KHAS DALAM UPACARA OBON**

Diajukan sebagai Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana Linguistik



FAUZA NUR KHOTIMAH

2020110027

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2025

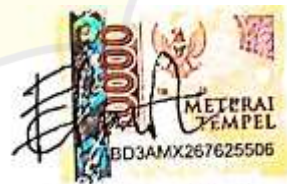
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Dr. Robihim, S.Pd., M.M. selaku Dosen Pembimbing I dan Riri Hendriati, S.S., M.Si. selaku Dosen Pembimbing II. Bukan merupakan tiruan atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya menjadi tanggung jawab penulis sendiri.

Nama : Fauza Nur Khotimah
NIM : 2020110027
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil tiruan dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etika ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan atau pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta 13 Februari 2025



Fauza Nur Khotimah
(2020110027)

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi sarjana yang Berjudul :

STRATEGI PELESTARIAN RITUAL DALAM PENYAJIAN MAKANAN KHAS DALAM UPACARA OBON

Telah diterima dengan baik dan diujikan pada tanggal 13 Februari 2025
di hadapan Panitia Sidang Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan
Kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa dan Budaya

Oleh DEWAN PENGUJI

Yang terdiri dari

Pembimbing I



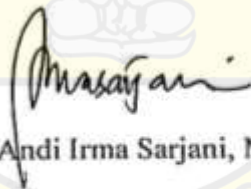
Dr. Robihim, S.Pd., M.M

Pembimbing II



Rini Hendriati, S.S., M.Si

Ketua Penguji



Dr. Andi Irma Sarjani, M.A

**Ketua Program Studi Bahasa
dan Kebudayaan Jepang**



Hayun Nurdiniyah, S.S., M.Si

**Dekan Fakultas
Bahasa dan Budaya**



FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
Dr. C. Dewi Hartati, S.S., M.Si

ABSTRAK

Nama : Fauza Nur Khotimah

Nim : 2020110027

Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Judul : Strategi Pelestarian Ritual Dalam Penyajian Makanan Khas Dalam Upacara Obon

Perayaan *Obon* merupakan salah satu tradisi budaya yang telah diwariskan secara turun menurun di Jepang. Festival *obon* adalah tradisi Jepang untuk menghormati leluhur, yang diadakan setiap tahun pada bulan Juli atau Agustus. Keluarga berkumpul untuk menyambut arwah leluhur dan menghormatinya melalui beberapa ritual seperti tari *Bon Odori* dan lain-lain. Penelitian ini bertujuan untuk mengkaji apa saja ritual dan makanan khas dalam perayaan *Obon* di Jepang. Metode penelitian yang digunakan adalah studi kepustakaan. Pergeseran dalam ritual penyajian makanan pada upacara Obon mencerminkan adaptasi tradisi terhadap perubahan sosial dan budaya. Dulu, persembahan makanan dalam Osegaki mengikuti aturan ketat, tetapi kini masyarakat lebih fleksibel dalam memilih makanan dan cara penyajiannya demi kepraktisan. Tradisi vegetarian *shōjin ryōri* juga mulai bergeser, dengan banyak keluarga yang kini mempersembahkan makanan favorit leluhur mereka. Selain itu, kesadaran lingkungan mendorong perubahan dalam cara membuang persembahan, menggantikan praktik penghanyutan dengan metode yang lebih ramah lingkungan.

Kata Kunci : *Strategi Pelestarian, Ritual Penyajian Makanan, Upacara Obon*

概要

名前 : ファウザヌルコティマ

学籍番号 : 2020110027

学科 : 日本語日本文化学科

題名 : お盆祭りの行事と郷土料理

お盆の祭りは日本において代々受け継がれてきた文化的な伝統の一つである。お盆は先祖を敬うための日本の伝統行事であり、毎年 7 月または 8 月に行われる。家族が集まり、先祖の霊を迎え入れ、盆踊りなどの儀式を通じて供養する。本研究の目的は日本のお盆における儀式や伝統的な食文化を考察することである。研究方法として文献調査を用いた。お盆の供物の提供における変化は社会的・文化的な変遷に対応した伝統の適応を反映している。かつて施餓鬼の供物には厳格な規則があったが現在では実用性を重視し、食べ物やその提供方法を柔軟に選ぶ傾向が見られる。精進料理の伝統も変化し、先祖が好んだ料理を供える家庭が増えてきた。さらに、環境意識の高まりにより、供物の処分方法にも変化が生じ、従来の川へ流す方法に代わり、より環境に配慮した方法が採用されるようになっている。

キーワード : お盆、鹿児島、盆踊り

KATA PENGANTAR

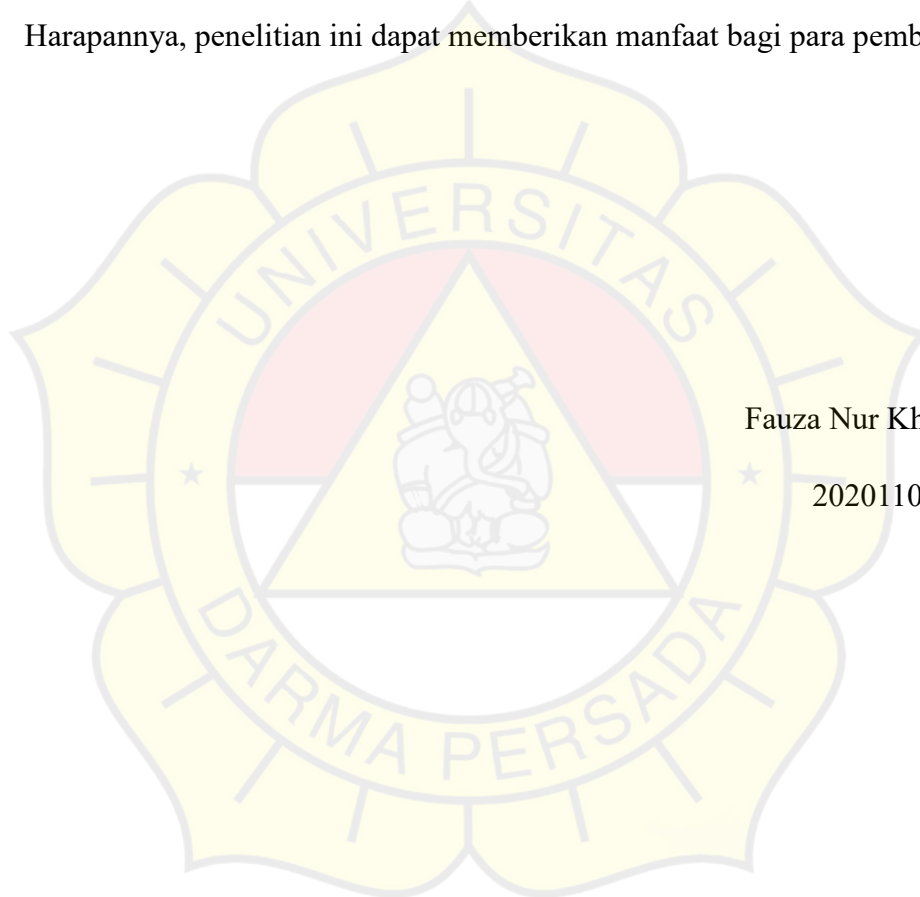
Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT, karena berkat dan rahmatNya, penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Rangkaian Ritual dan Makanan Khas dalam Perayaan Obon sebagai salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Linguistik di Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang pada Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada.

Penulis menyadari bahwa, tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak selama melakukan penyusunan skripsi, sangatlah sulit untuk penulis dalam menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Dr. Robihim, S.Pd., M.M. selaku Dosen Pembimbing I yang telah membimbing, memberikan saran, meluangkan waktu, tenaga dan pikirannya untuk membantu penulis dalam penyusunan skripsi ini.
2. Riri Hendriati, S.S., M.Si. selaku Dosen Pembimbing II yang telah menyempatkan waktu untuk membaca skripsi ini dan memberikan saran dalam penyusunan skripsi ini.
3. Dr. Andi Irma Sarjani, M.A. selaku Ketua Sidang Skripsi.
4. Herlina Sunarti, S.S., M.Si. selaku Penasihat Akademik yang telah membimbing dan memberikan arahan kepada penulis selama masa perkuliahan
5. Hayun Nurdiniyah, S.S., M.Si. selaku Ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada.
6. Dr. C. Dewi Hartati, S.S., M.Si. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Kebudayaan Jepang
7. Seluruh Bapak/Ibu Dosen Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada yang telah memberikan ilmu yang sangat bermanfaat selama masa perkuliahan.

8. Almarhum&almarhumah kedua orang tua penulis yang selalu memberikan doa, kasih sayang dan dukungan baik berupa moral ataupun material untuk penulis semasa hidupnya.
9. Kakak kandung penulis Esti Sapta Dewi yang selalu memberikan dukungan, doa, dan kasih sayang berupa moral dan material untuk penulis.

Penulis menyadari bahwa di dalam skripsi ini masih ada banyak kekurangannya. Oleh karena itu, penulis sangat mengharapkan kritik dan juga saran yang sifatnya membangun untuk karya yang lebih baik lagi ke depannya. Harapannya, penelitian ini dapat memberikan manfaat bagi para pembaca.



Fauza Nur Khotimah

2020110027

DAFTAR ISI

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI	Error! Bookmark not defined.
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS.....	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
ABSTRAK	iv
概要	v
KATA PENGANTAR.....	vi
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR GAMBAR.....	x
BAB I.....	1
PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Penelitian yang Relevan	4
1.3 Identifikasi Masalah	6
1.4 Pembatasan Masalah	6
1.5 Perumusan Masalah.....	6
1.6 Tujuan Penelitian.....	6
1.7 Landasan Teori	7
1.7.1 Warisan Budaya.....	7
1.7.2 Obon.....	8
1.8 Metode Penelitian.....	9
1.9 Manfaat Penelitian	10
1.9.1 Manfaat Teoretis	10
1.9.2 Manfaat Praktis	10
1.10 Sistematika Penyusunan Skripsi	11
BAB II	12
TINJAUAN UMUM TENTANG <i>OBON MATSURI</i>	12

2.1 Pengertian <i>Obon Matsuri</i>	12
2.2 Waktu Pelaksanaan <i>Obon Matsuri</i>	15
2.3 Asal-Usul <i>Obon Matsuri</i>	17
2.4 Sejarah <i>Obon Matsuri</i>	20
2.5 Rangkaian Ritual Perayaan <i>Obon Matsuri</i>	21
2.5.1 Tradisi <i>Ohakamairi</i> (お墓参り)	22
2.5.2 Persiapan Acara <i>Obon Matsuri</i>	25
2.5.3 Bon Odori	27
2.5.4 <i>Osonae Wo Suru</i> (お供えをする).....	32
BAB III	37
3.1 Paparan Data	37
3.1.1 Perubahan Bentuk Perayaan Dari Masa ke Masa	38
3.1.2 Pergeseran Ritual Penyajian Makanan	44
3.1.2.1 Pergeseran Ritual <i>Osegaki</i>	44
3.1.2.2 Pergeseran Ritual Makan Bersama dengan Keluarga.....	48
3.1.2.3 Jenis dan Jam Pergantian Persembahan Makanan	50
3.1.3 Perubahan dalam Penyajian Makanan.....	52
3.1.3.1 Perubahan dalam Ritual <i>Osegaki</i>	52
3.1.3.2 Perubahan dalam Peraturan Persembahan <i>Obon</i>	53
3.2 Analisis Data	55
3.2.1 Analisis Pelestarian <i>Osegaki</i>	55
3.2.2 Analisis Pelestarian Penyambutan Arwah Leluhur.....	56
3.2.3 Analisis Pelestarian Persiapan <i>Obon</i>	57
3.2.4 Analisis Pelestarian Cara Membuang Persembahan <i>Obon</i>	58
3.2.5 Analisis Pergeseran dalam Ritual Penyajian Makanan pada Upacara <i>Segaki</i> ..	58
3.2.6 Analisis Pergeseran dalam Tradisi Makan Bersama Selama Festival <i>Obon</i>	59
3.2.7 Analisis Pergeseran dalam Ritual Pergantian Persembahan Makanan <i>Obon</i> ..	60
3.2.8 Analisis Perubahan dalam Penyajian Makanan pada Upacara <i>Segaki</i>	60
3.2.9 Analisis Perubahan dalam Penyajian Makanan Selama Perayaan <i>Obon</i>	61
BAB IV	62
KESIMPULAN	62
DAFTAR PUSTAKA	64

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1 Kuil Asuka-dera di Nara, Jepang.....	20
Gambar 2 Tradisi Ohakamairi di Jepang.....	22
Gambar 3 Shōryō uma dan Shōryō ushi	27
Gambar 4 Awa Odori di Jepang	29
Gambar 5 Nishima Onnai Bon Odori di Jepang	30
Gambar 6 Gunjo Hachiman Bon Odori di Jepang	31
Gambar 7 お盆のお供え(五供)	33
Gambar 8 Shōryōma	42
Gambar 9 Kertas Hoshoshi	45
Gambar 10 Bendera Segaki.....	47
Gambar 11 Stupa.....	48
Gambar 12 Sekihan.....	49
Gambar 13 Somen.....	49
Gambar 14 Oshizushi.....	51
Gambar 15 Kabocha Nimono	51
Gambar 16 Senmai dan Shasui	52
Gambar 17 Mizu no Ko.....	53
Gambar 18 Persembahan Osegaki pada Zaman Modern	53
Gambar 19 Shojin Ryori	54